



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10 – Fax +34 922 68 27 46
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

Liebe Eltern,

Tabaiba, den 29.01.2020

20 Kinder wurden nun verbindlich zur Austauschfahrt mit der Grundschule und dem Pamina Schulzentrum in Herxheim/Pfalz angemeldet.

Die Reisegruppe wird durch **Frau Yalda, Frau Degner** und **Frau Paul** begleitet.

Die **Flüge nach Deutschland** haben wir bereits gebucht.

Wir fliegen am 08.05.2020 von Teneriffa-Süd nach Karlsruhe Baden-Baden (TUIFly) und werden am **16.05.2020** von **Frankfurt** aus nach Teneriffa zurückkehren.

Die **Gesamtkosten in Höhe von 600 €** werden in drei Raten mit der März-, der April- und der Maiquote vom Schulkonto eingezogen. Wir werden Ihnen nach der Reise eine genaue Abrechnung vorlegen und Ihnen eventuelle Überschüsse zurückerstatten. An dieser Stelle möchten wir Ihnen eine zusätzliche Reiserücktrittsversicherung anbieten, die Sie zusätzlich zum Reisepreis erwerben können. Eine Kombination aus Unfall-, Kranken- und Haftpflichtversicherung ist als Versicherungsschutz in dem Reisepreis bereits enthalten.

Momentan erstellen die Klassenlehrerinnen ein **Profil** aller Schüler/innen, welches wir unseren Kollegen nach Deutschland übermitteln werden, damit die Gastfamilien ausgewählt werden können.

Zudem erhalten die Kinder zeitnah einen Steckbrief, den sie bitte ausgefüllt (auf Deutsch!) bei uns abgeben. Bei der Zuteilung berücksichtigen wir u.a. die bereits bestehenden Brieffreundschaften.

Bitte bedenken Sie, dass wir ab März mit der **Vorbereitung Ihrer Kinder** auf die Deutschlandfahrt beginnen:

1. Die **Herxheim AG** wird durch Frau Paul angeboten. Die Teilnahme ist verpflichtend und kostet 30€ (Abbuchung vom Schulkonto). Andere AGs, für die Ihre Kinder ggf. angemeldet sind, werden in diesem Zeitraum kostenfrei gestellt.
2. Inhaltlich sind diese Schwerpunkte vorgesehen:
 - Verhaltenstraining im Verkehr, Verhaltensweisen im Alltag bei der Gastfamilie => Rollenspiele
 - Kennenlernen der Region, Besonderheiten
 - Informationen zu den Ausflügen, thematische Besonderheiten
 - Spiele zum Zeitvertreib, zur Ablenkung
 - Koffer packen

Folgende Termine für die AG sind vorgesehen:

Wichtig: Bitte entscheiden Sie sich für einen Wochentag!

Dienstag (14.10-15.40 Uhr)	Donnerstag (14.10-15.40 Uhr)
17.3.	19.3.
24.3.	26.3.
31.3.	02.4.
21.4.	23.4.
28.4.	30.4.



Zu einem weiteren **Elternabend** laden wir Sie am **26.3. um 19.00 Uhr** in die Schule ein (Klassenraum G4B).

Wenn wir alle Familien definitiv zugeteilt haben, werden die Kinder alle Informationen der Gastfamilien erhalten, damit sie Kontakt aufnehmen können.

Mit freundlichen Grüßen

S. Paul
(Grundschulleiter)

Rückmeldung bis 05. Februar (Mittwoch)



Name: _____ Klasse: _____

- Mein Kind soll von 14.10 – 15.40 Uhr an der **Dienstag-AG** teilnehmen (17.3., 24.3., 31.3., 21.4., 28.4.).
- Mein Kind soll von 14.10 – 15.40 Uhr an der **Donnerstag-AG** teilnehmen (19.3., 26.3., 02.4., 23.4., 30.4.).
- Ich möchte den beschriebenen Versicherungsschutz (Reiserücktrittskostenversicherung) für 27€ zusätzlich abschließen.

Ort, Datum

Unterschrift der/ des Erziehungsberechtigten



Queridos padres:

Tabaiba, 29.01.2020

Ya se han inscrito de manera vinculante **20 niños** para el viaje de intercambio con la Escuela primaria y el Centro Escolar Pamina de Herxheim/Pfalz.

El grupo de viaje está acompañado por la **Sra. Yalda**, la **Sra. Degner** y la **Sra. Paul**.

Ya hemos reservado los **vuelos a Alemania**.

Volaremos desde Tenerife Sur a Karlsruhe Baden-Baden (TUIFly) el **08.05.2020** y regresaremos a Tenerife desde **Frankfurt** el **16.05.2020**.

El **coste total es de 600 euros** y se cobrará de la cuenta del colegio en tres plazos con las cuotas de marzo, abril y mayo. Le proporcionaremos un estado de cuenta detallado después del viaje y le reembolsaremos cualquier cantidad sobrante.

En este punto nos gustaría ofrecerles un seguro de cancelación de viaje adicional. Una combinación de seguro de accidente, salud y responsabilidad civil ya está incluido en el precio del viaje como cobertura del seguro.

En este momento los profesores de la clase están preparando un **perfil** de todos los alumnos, que enviaremos a nuestros colegas en Alemania para que se puedan seleccionar las familias de acogida.

Además, los niños recibirán pronto un perfil que deberán rellenar y entregar (¡en alemán!). A la hora de asignar las familias tendremos en cuenta, entre otras cosas, las amistades por carta ya existentes.

Por favor, recuerden que **empezaremos a preparar a sus hijos para el viaje a Alemania** en marzo:

1. La Sra. Paul ofrece la **actividad extraescolar de Herxheim** (Herxheim AG). La participación es obligatoria y cuesta 30 euros (cargo en cuenta junto con los recibos escolares).

Otras actividades, para las cuales sus hijos puedan estar registrados, serán proporcionadas gratuitamente durante este período.

2. Se prevé trabajar los siguientes temas principales:

- Educación vial (casos prácticos), comportamiento en la vida diaria en la Familia de acogida => juegos de rol
- Conociendo la región, características especiales
- Información sobre las excursiones, características temáticas
- Juegos para pasar el tiempo, para distraerse
- Hacer las maletas



Las siguientes fechas están previstas para la actividad:

Importante: ¡Por favor, elija un día de la semana!

martes (14.10-15.40 h)	jueves (14.10-15.40 h)
17.3.	19.3.
24.3.	26.3.
31.3.	02.4.
21.4.	23.4.
28.4.	30.4.

Les invitamos a otra **reunión de padres** el 26.3. a las 19.00 en el colegio (aula G4B).

Cuando hayamos asignado definitivamente todas las familias, los niños recibirán toda la información de las familias anfitrionas para que puedan ponerse en contacto con ellas.

Saludos cordiales,

S. Paul (Director primaria)

Devolver hasta el 5 de febrero (miercoles)



Nombre: _____ clase: _____

- Deseo que mi hijo/a participe en la **actividad de los martes** en horario de 14.10 - 15.40 h (17.3., 24.3., 31.3., 21.4., 28.4.).
- Deseo que mi hijo/a participe en la **actividad de los jueves** en horario de 14.10 - 15.40 h (19.3., 26.3., 02.4., 23.4., 30.4.)
- Me gustaría contratar la cobertura del seguro anteriormente descrita (27€).

Lugar, fecha

Firma de los padres